

佛光大學 九十八學年度 碩士班招生考試 試題卷

科目：英文（共同科目）

用紙第 1 頁 共 2 頁

I. 翻譯 (40%)

(中文翻譯成英文，每題 5 分，25%)

1. 數以千計的歐洲移民在二十世紀初期來到美國。
2. 我的預算少到現在沒有辦法買新衣服。
3. 英語和法語是加拿大的官方語言。
4. Betty 說她去渡假的那座島嶼是個天堂。
5. 我已經為遲到道歉了，但是 Carol 還是生我的氣。

(英文翻譯成中文，每題 5 分，15%)

1. But winds around the launch site in northeastern North Korea were "relatively strong," state radio announced at midday, possibly too high for the launch of the long-range Taepodong-2 rocket, analysts said.
2. The shift toward working in an office at home really began roughly two decades ago with businessmen, people involved in some sort of commercial enterprise.
3. Similarly, we would expect Northern China, Japan and Korea to have a more pragmatic, survival-based view of food than southern China or Taiwan.

II. 請選出最正確者 (每題 3 分，60%)

1. All of a sudden, Daphne's feet became _____ to the ground, and her body turned into the trunk of a laurel tree.
(A) root (B) rooted (C) rooting (D) being root
2. Where these machines _____, good things definitely come in small packages.
(A) concern (B) concerning (C) are concerned (D) to concern
3. _____ your mother has told you to clean your plate or finish all the rice in your bowl.
(A) It liked that (B) It is likely that (C) It is liking that (D) It likes that
4. Like many great writers, Mark Twain's famous writings were inspired _____ his life experiences.
(A) by (B) in (C) for (D) as
5. Many people _____ to be the most important in the land, including priests, doctors, and warriors.
(A) claiming (B) is claiming (C) claimed (D) has claimed
6. I _____ my daypack and headed out the door to start exploring the city.
(A) grabed (B) grabing (C) am grabing (D) grabbed

(注意：後頁尚有試題)

佛光大學 九十八學年度 碩士班招生考試 試題卷

科目：英文（共同科目）

用紙第 1 頁 共 2 頁

7. There is even a rock-paper-scissors tournament in the US that _____ \$50,000 for first place.
(A) offering (B) to offer (C) offered (D) offers
8. Filling the role left vacant by the ailing lead, she delivers a performance _____ powerful it overwhelms her audience, and herself.
(A) to (B) for (C) so (D) in
9. A vacation full of experiences and adventures at each port of call and the friendships forged aboard ship _____ for a lifetime of memories.
(A) will make (B) makes (C) making (D) to make
10. Just offshore Toucheng, Yilan, Turtle Island gets _____ name from its turtle-like shape.
(A) it (B) its (C) it has (D) it's
11. Barcelona overflows with art. The museums, food, and streets are filled with beauty and _____.
(A) creatures (B) creation (C) creative (D) creativity
12. He discovered that both laughter and yoga involve deep breathing and result _____ a positive, relaxed sensation.
(A) with (B) for (C) in (D) to
13. Perhaps the most famous museum in the world, the Louvre is home _____ works every art lover knows.
(A) in (B) as (C) from (D) to
14. Of course, there are iconic buildings. But buildings which _____ still command our respect and attention, and they roll off the tongue.
(A) over time (B) in time (C) on time (D) for time
15. That is the sort of thing that we always continue to do, and continue to enhance _____.
(A) to (B) on (C) by (D) off
16. Now it is his job to _____ two wars, an economic crisis, and whatever surprise comes next— a joyous time, but also a sobering time.
(A) confront (B) comfort (C) consider (D) continue
17. Toshiba says customers can have more talk time by powering up their cell phones _____ methanol.
(A) to (B) with (C) from (D) on
18. When the boy's parents died, his aunt and uncle _____.
(A) took him on (B) took him over (C) took him in (D) took him off
19. In the Southwest, the _____ of Mexico can be seen in the region's language, architecture, and food.
(A) influential (B) influencing (C) influenced (D) influence
20. A number of Hollywood _____ in the early 20th century were cartoon characters.
(A) celebrity (B) celebrate (C) celebrities (D) celebration